

## Trasmittitore universale a radiofrequenza 2 N. ord. : 0521 00

### Istruzioni per l'uso

#### 1 Indicazioni di sicurezza

L'installazione e il montaggio di apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettrotecnici.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

**Pericolo di scossa elettrica.** Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, staccare l'alimentazione elettrica. Per il distacco, considerare tutti gli interruttori di protezione di linea che forniscono tensioni pericolose all'apparecchio o al carico.

La radiotrasmissione avviene su un canale di trasmissione non esclusivo e quindi non è adatta per le applicazioni nel settore della tecnica di sicurezza, ad es. per l'arresto di emergenza e la chiamata di emergenza.

Non collegare i motori parallelamente al trasmettitore. L'apparecchiatura può essere danneggiata.

Non accorciare, allungare o spellare l'antenna. L'apparecchiatura può essere danneggiata.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

#### 2 Struttura dell'apparecchio

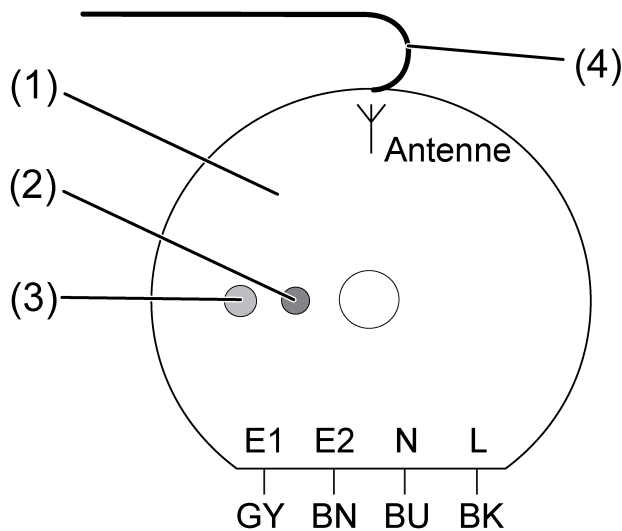


Figura 1

- (1) Trasmittitore radio
- (2) LED
- (3) Tasto modalità di funzionamento
- (4) Antenna

#### 3 Funzione

##### Informazione di sistema

La potenza di trasmissione, le proprietà di ricezione e l'antenna non possono essere modificati per motivi legali.

La portata di un radiosistema costituito da trasmettitore e ricevitore dipende da diversi fattori. Selezionando il luogo di montaggio migliore, tenendo in considerazione le condizioni architettoniche, si può ottimizzare la portata del sistema.

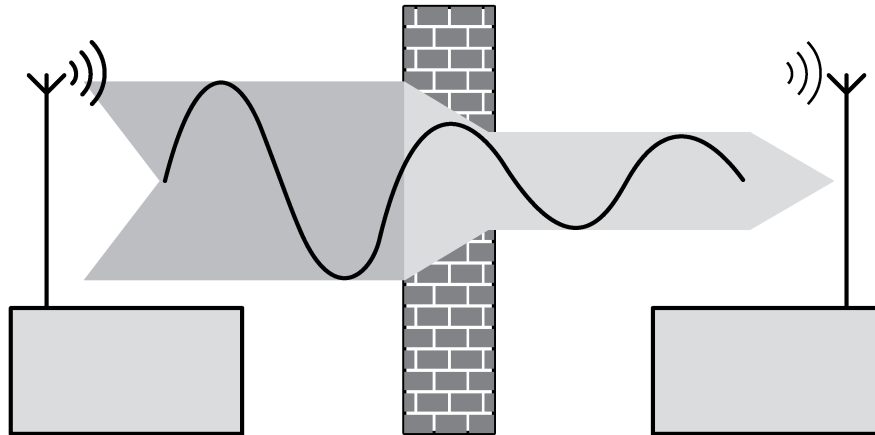


Figura 2: Portata ridotta a causa di impedimenti architettonici

#### Esempi di penetrazione di vari materiali:

Materiale	Penetrazione
Legno, Gesso, Pannello di cartongesso	ca. 90 %
Mattone, Pannello truciolato	ca. 70 %
Cemento armato	ca. 30 %
Metallo, Tralicci in metallo	ca. 10 %
Pioggia, Neve	ca. 1-40 %

#### Uso conforme

- Trasmettitore radio per la trasmissione dei comandi di azionamento, regolazione luminosità o veneziana a radioricevitori adeguati
- Comando tramite interruttori o tasti adeguati
- Montaggio nella scatola apparecchi secondo la norma DIN 49073

#### Caratteristiche del prodotto

- In caso di comando degli ingressi con tensione di rete, l'apparecchio invia telegrammi radio a radioricevitori adeguatamente impostati
- Uno o due canali radio, secondo la modalità di funzionamento impostata
- Quattro modalità di funzionamento impostabili

#### Panoramica delle modalità di funzionamento

- Modalità di funzionamento A: Regolazione luminosità a 2 canali, toggle
- Modalità di funzionamento B: azionamento a 2 canali
- Modalità di funzionamento C: Regolazione luminosità a 1 canale, veneziana
- Modalità di funzionamento D: Veneziana a 1 canale

## 4 Comando

### Regolazione luminosità in modalità di funzionamento A

Questa modalità di funzionamento consente il controllo indipendente di due attuatori di regolazione luminosità tramite un tasto installazione, contatto NA.

- Premere il tasto collegato brevemente o a lungo.

Il ricevitore reagisce in base alla durata della pressione del tasto:

meno di 1 secondo	Attivare/Disattivare
più di 1 secondo	Aumento/riduzione luminosità

- i** Un azionamento del tasto installazione comanda la commutazione del tipo di telegramma nel trasmettitore radio. Dopo un comando in loco sul radiorecettore o un comando con un altro trasmettitore radio, può dunque essere necessario azionare due volte il tasto installazione per ottenere la reazione desiderata.

### Commutazione in modalità di funzionamento B

Questa modalità di funzionamento consente il controllo indipendente di due attuatori/interruttori tramite interruttore o tasto installazione, contatto NA.

- Premere il tasto o l'interruttore collegato.  
Il trasmettitore radio invia telegrammi di attivazione e disattivazione rispettivamente alla chiusura e all'apertura.  
Col comando ad un tasto si esegue la funzione speciale "Modalità campanello".

### Comando regolazione luminosità e veneziana in modalità di funzionamento C

Questa modalità di funzionamento consente il controllo di un attuatore per la regolazione luminosità o di un attuatore veneziana tramite due tasti installazione, contatto NA.

- Premere il tasto collegato (figura 4) brevemente o a lungo.  
Il ricevitore reagisce in base alla durata della pressione del tasto:

Attivazione	Attuatore regolazione di luminosità	Attuatore veneziana
Tasto 1, meno di 1 secondo	Attivazione	Lamella su
Tasto 1, più di 1 secondo	Aumento luminosità	Sollevamento veneziana
Tasto 2, meno di 1 secondo	Disattivazione	Lamella giù
Tasto 2, più di 1 secondo	Riduzione luminosità	Abbassamento veneziana

- i** Azionando il tasto 2 per oltre 1 secondo a carico spento, coi variatori di luce adeguati, si comanda l'attivazione sulla luminosità minima.

### Comando veneziana in modalità D

Questa modalità di funzionamento consente il controllo di un attuatore veneziana tramite un interruttore veneziana (figura 6) oppure un inserto per il comando veneziana (figura 7).

- Azionare l'interruttore collegato.  
Il trasmettitore radio invia alla chiusura dell'interruttore dei telegrammi per il sollevamento e l'abbassamento della veneziana. All'apertura la veneziana si arresta.

## 5 Informazioni per elettrotecnici

### 5.1 Montaggio e collegamento elettrico



#### PERICOLO!

**Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.**

**La scossa elettrica può provocare il decesso.**

**Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, disinserire tutti i relativi interruttori di protezione linea. Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!**

## Collegamento e montaggio degli apparecchi

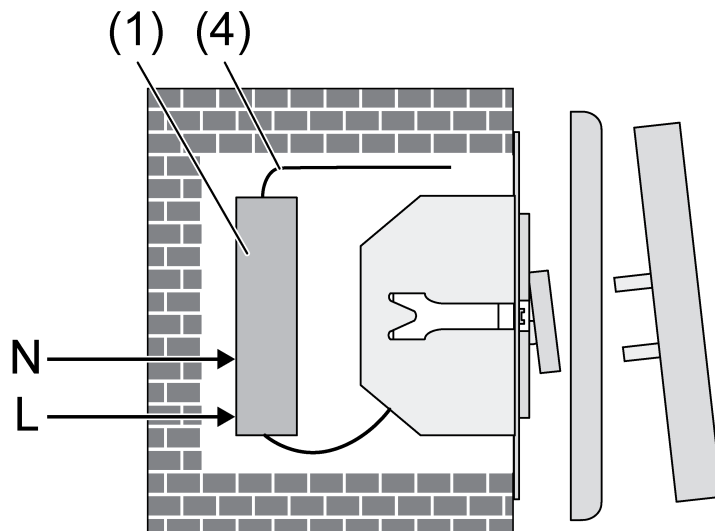


Figura 3

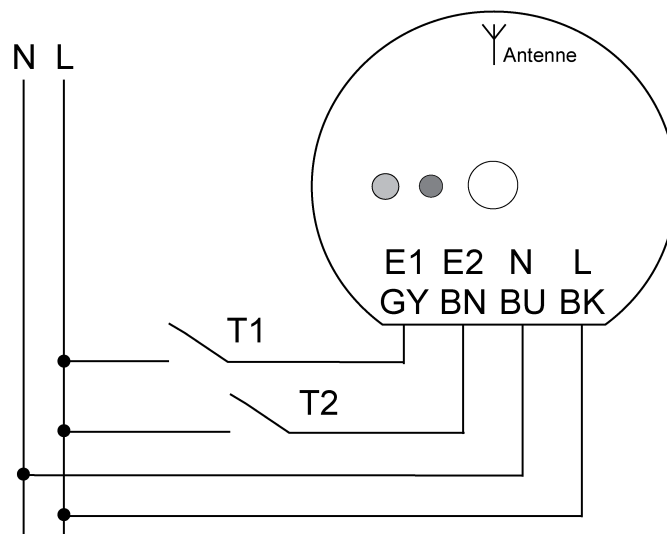


Figura 4: Schema di collegamento tasti, modalità di funzionamento A, B, C

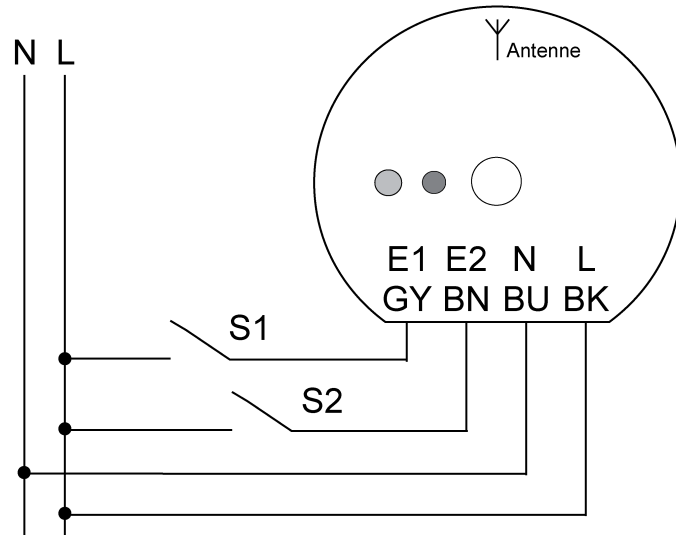


Figura 5: Schema di collegamento interruttori, modalità di funzionamento B

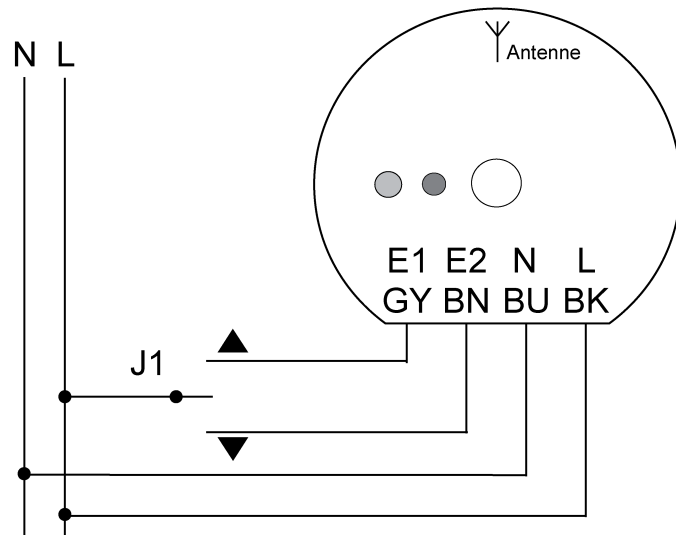


Figura 6: Schema di collegamento interruttore veneziana, modalità di funzionamento D

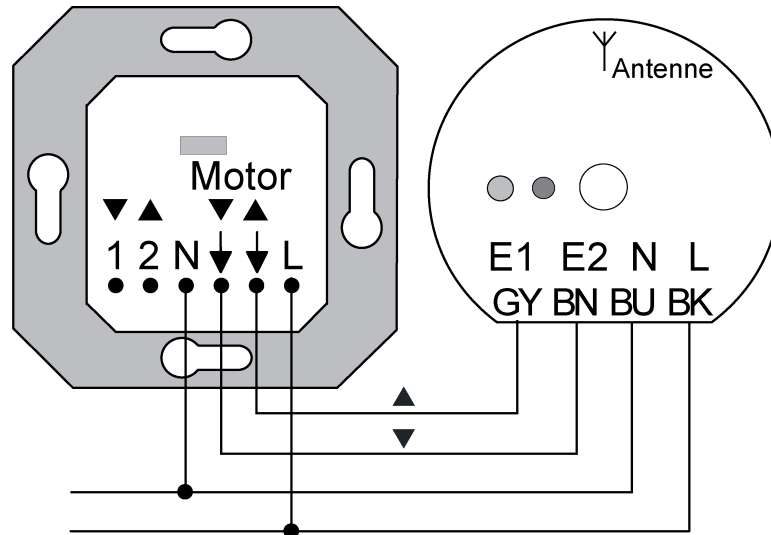


Figura 7: Schema di collegamento inserto veneziana, modalità di funzionamento D

- i** Nel montaggio fuori da una scatola apparecchi, ad es. nella scatola del distributore sopra intonaco, assicurarsi che la protezione contro il contatto accidentale sia adeguata.
- i** Il trasmettitore radio non deve essere collegato parallelamente ad un motore veneziana. Mantenere una certa distanza dalle parti grandi in metallo, ad esempio i telai metallici delle porte.
- Collegare il trasmettitore radio secondo lo schema di collegamento (figura 4), (figura 5), (figura 6) o (figura 7). Le linee di collegamento devono essere configurate come segue:

<b>E1 (GY)</b>	Ingresso 1 (grigio)
<b>E2 (BN)</b>	Ingresso 2 (marrone)
<b>N (BU)</b>	Conduttore N (blu)
<b>L (BK)</b>	Conduttore esterno (nero)

- Se più interruttori di protezione linea forniscono tensioni pericolose all'apparecchio o al carico, collegare gli interruttori di protezione o applicare un segnale di avvertimento adeguato, in modo tale da garantire la messa fuori tensione.
- Impostazione della modalità di funzionamento (v. cap. Messa in funzione). La modalità di funzionamento imposta può essere modificata in qualsiasi momento.
- Inserire il trasmettitore radio nella scatola apparecchi.
- Montare l'inserto ed inserire la tensione di rete.
- i** Tenere l'antenna il più distesa e libera possibile.

## Utilizzo dei morsetti per lampade

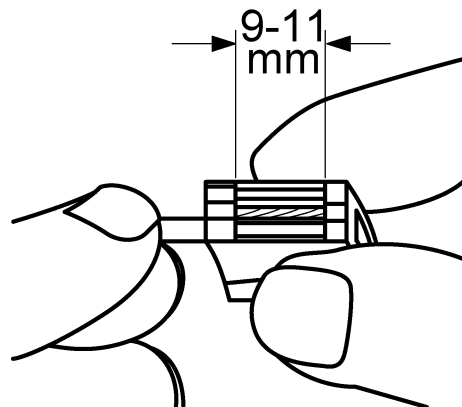


Figura 8: Lunghezza di spelatura

- Spelare il conduttore per 9 - 11 mm (figura 8).

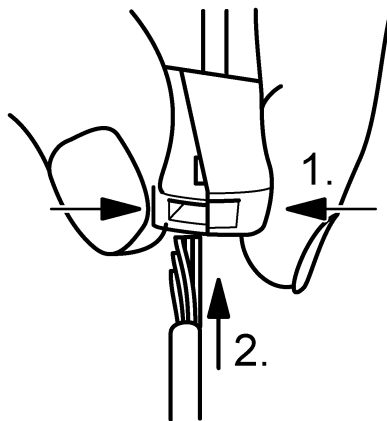


Figura 9: Collegamento del conduttore flessibile

- Premere il morsetto sul lato contro l'apertura quadra e collegare il conduttore flessibile (figura 9).

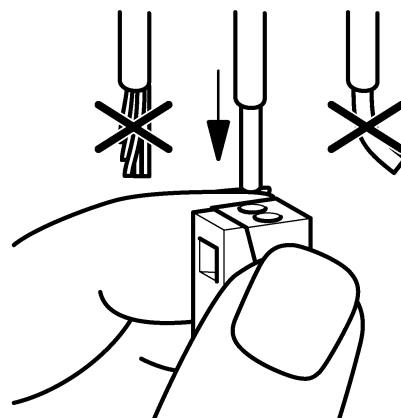


Figura 10: Collegamento del conduttore rigido

- Inserire il conduttore rigido fino al fermo in un'apertura tonda sul lato dell'installazione (figura 10).

## 5.2 Messa in funzione



### PERICOLO!

**Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.**

**La scossa elettrica può provocare il decesso.**

**Prima di lavorare con l'apparecchio, coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!**

### Interrogazione modalità di funzionamento

Il trasmettitore ha 4 modalità di funzionamento che possono essere interrogate e modificate col tasto modalità di funzionamento.

- Premere brevemente il tasto modalità di funzionamento (3) (figura 1).  
La modalità di funzionamento attualmente impostata viene segnalata con il lampeggio del LED (2) (figura 11).

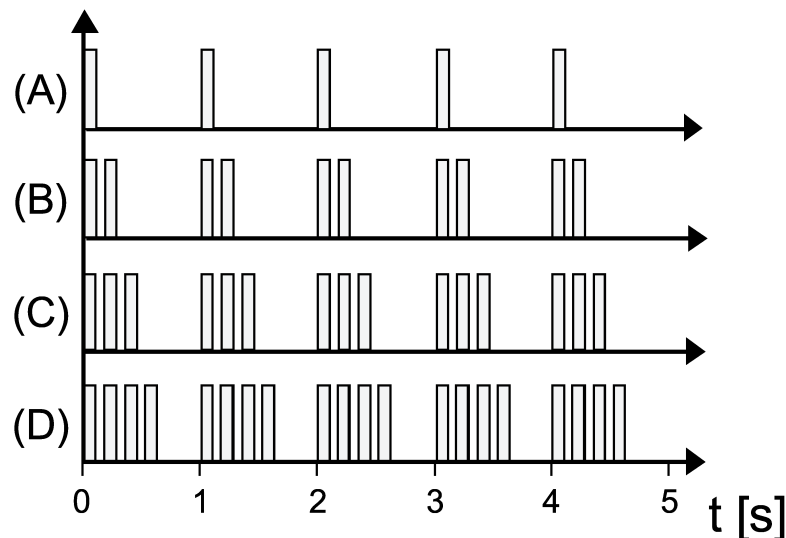


Figura 11: Segnalazione LED delle modalità di funzionamento

LED	Modalità di funzionamento / Funzione	Comando
1 breve lampeggio al secondo per 5 secondi in totale	A: Regolazione luminosità a 2 canali, <b>E1</b> e <b>E2</b>	Tasto
2 brevi lampeggii al secondo per 5 secondi in totale	B: Azionamento a 2 canali, <b>E1</b> e <b>E2</b>	Tasto o interruttore
3 brevi lampeggii al secondo per 5 secondi in totale	C: Regolazione luminosità a 1 canale, <b>E1/E2</b> Veneziana, <b>E1/E2</b>	Tasto
4 brevi lampeggii al secondo per 5 secondi in totale	D: Veneziana a 1 canale, <b>E1/E2</b>	Interruttore veneziana o inserto veneziana



## Impostazione della modalità di funzionamento

- Premere il tasto modalità di funzionamento (3) per oltre 1 secondo (figura 1).  
Il trasmettitore radio passa alla modalità di funzionamento successiva.
- ❗ Attendere la segnalazione della modalità di funzionamento tramite LED (2) prima di premere nuovamente il tasto modalità di funzionamento.
- Per commutare ancora le modalità di funzionamento tra A, B, C e D, premere di nuovo il tasto modalità di funzionamento per oltre 1 secondo.

## Impostazione del trasmettitore radio nel ricevitore nelle modalità di funzionamento A, C o D

Per comprendere un telegramma radio del trasmettitore radio, il radiorecettore deve "apprendere" (impostazione) questo telegramma radio. Un canale del trasmettitore radio può essere impostato in un numero a piacere di ricevitori. Il processo d'impostazione porta ad una assegnazione esclusivamente nel radiorecettore.

Durante l'impostazione di un trasmettitore, il raggio d'azione del ricevitore si riduce a circa 5 m. La distanza tra il ricevitore ed il trasmettitore da impostare dovrebbe essere quindi compresa tra 0,5 e 5 m.

- Impostare il ricevitore in modalità programmazione (v. istruzioni del radiorecettore).
- Premere il tasto o l'interruttore collegato per oltre 1 secondo.
- Uscire dalla modalità programmazione del ricevitore (v. istruzioni del radiorecettore).  
Il trasmettitore radio è impostato nel radiorecettore.

## Impostazione del trasmettitore radio nel ricevitore nella modalità di funzionamento B

- ❗ Poiché i telegrammi di commutazione in modalità B non sono adatti al processo d'impostazione, occorre modificare temporaneamente la modalità di funzionamento.
- ❗ Questa modalità di funzionamento non è adatta per il controllo degli attuatori radio/attuatori tasto.
- Impostare il trasmettitore in modalità di funzionamento A.
- Impostare il ricevitore in modalità programmazione (v. istruzioni del radiorecettore).
- Premere il tasto o l'interruttore collegato per oltre 1 secondo.
- Uscire dalla modalità programmazione del radiorecettore (v. istruzioni del radiorecettore).
- Impostare il trasmettitore radio in modalità di funzionamento B.  
Il trasmettitore radio è impostato nel radiorecettore.

## 6 Appendice

### 6.1 Dati tecnici

Tensione nominale	AC 230 V ~
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Temperatura ambiente	-20 ... +55 °C
Dimensioni Ø×H	52×23 mm
Frequenza radio	433,05 MHz ... 434,79 MHz
Potenza di trasmissione	< 10 mW
Portata del trasmettitore in campo libero	tip. 100 m

### 6.2 Supporto in caso di problemi

#### Il radiorecettore non reagisce o reagisce solo saltuariamente.

Causa: Superamento della portata radio. Degli ostacoli costruttivi riducono la portata.

Controllare le condizioni d'installazione.

Controllare la posa dell'antenna. Un'antenna ben distesa aumenta la portata radio.

Utilizzo di un ripetitore radio.

## 6.3 Conformità

Con essa Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio  
N. ord. 0521 00

è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il codice articolo completo è riportato sull'apparecchio. La versione integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 6.4 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge.

Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)